FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

216 — 31

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Saskatchewan — District No.: 216 Saskatoon — S. District No.: Pottawa 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: two — {in / dans}: Saskatoon City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Howard M Earle — {Enumerator. / Recenseur.}

| Line / Ligne | Dwelling House / Numéro de la maison | Family / Famille | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or whether separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si ce lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. / Année de l'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Métier principal ou moyen d'existence. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent du métier principal, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage Earners: Name where person is employed, as "Smith Lumber Co.", "Kennedy Mfg. Co." / Nom de l'endroit où travaille la personne, comme "Scierie Smith", "Manufacture Kennedy". | Wage Earners: Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Semaines d'emploi en 1910 au métier principal. | Wage Earners: Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Semaines d'emploi en 1910 à un métier autre que le principal, s'il y en a. | Wage Earners: Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal. | Wage Earners: Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier principal. | Wage Earners: Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des métiers secondaires, s'il y en a. | Wage Earners: Rate of earnings per hour or by piece or by the hour—cents. / Taux du gain par heure à l'heure ou à la pièce—cents. | Insurance held at date— Upon life. / Assurance en vigueur à date— Sur la vie. | Insurance held at date— Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Insurance held at date— Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante. | Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can't read / Can't write / Can't speak English, but can speak French / Can't read / Can't write / Can't speak French, but can speak English / Can't read / Can't write / Can't speak either English or French / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Indian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Chinese / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Japanese / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Ukrainian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Italian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Yiddish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Hungarian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Polish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Roumanian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Greek / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Bohemian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Slovak / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Croatian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Servian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Russian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Finnish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Lettish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Lithuanian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Bulgarian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Slovenian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Wendish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Flemish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Dutch / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Danish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Norwegian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Swedish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Icelandic / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Portuguese / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Spanish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Italian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Roumanian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Greek / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Arabic / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Syrian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Turkish / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Armenian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Japanese / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Chinese / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Hindu / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Negro / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Indian / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Eskimo / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Hebrew / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Gaelic / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Welsh / Can't read / Can't write / Can't speak English or French, but can speak Scandinav